

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 13.12.2018

Einberufung der Gemeinderäte: 06.12.2018

Beginn der Sitzung : 8:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 09:25 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffen; M. Glesener-Haas, J. Faber, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderat

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 6.12.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 6

Abwesend (entschuldigt): A. Steichen, Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

1. Genehmigung von Einnahmeerklärungen in Höhe von € 163.909,80 betreffend das Haushaltsjahr 2018.

2. Maison Relais: Der Gemeinderat entscheidet, € 71.000.- aus dem Fond „pacte logement“ zu entnehmen um einen Teil des Baus der Maison Relais zu finanzieren.

3. Der Gemeinderat beschließt die neue allgemeine Verkehrsverordnung.

4. Der Preis für Essen auf Rädern („repas sur roues“) wird ab dem 1. Januar 2019 auf € 14,00 pro Ticket festgelegt.

5. Genehmigung eines Kostenvoranschlags in Höhe von € 229.060,85 betreffend die Arbeiten an der Außenanlage der Maison

Relais, vorgestellt vom Planungsbüro „Zeyen + Baumann“ am 9. Dezember 2016.

6. Der Gemeinderat genehmigt den außerordentlichen Zuschuss im Rahmen des Freilichttheaters, welches im Juli 2019 von der Asbl „De Schankemännchen“ in Grosbous aufgeführt wird und stellt die Veranstaltung unter das offizielle Patronat der Gemeinde.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 13.12.2018

Convocation des conseillers: 06.12.2018

Début de la séance: 8:00 h **Fin de la séance:** 09:25 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goelff, échevins; M. Glesener-Haas, J. Faber, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers

assistant: C. Stein (secrétaire)

Annnonce publique de la séance: 6.12.2018

Nombre de points à l'ordre du jour: 6

Absent(s) excusé(s): A. Steichen, conseiller

Absent(s) non excusé(s): /

1. Approbation de titres de recettes au montant total de € 163.909,80 se rapportant à l'exercice 2018.

2. Maison Relais: le conseil communal décide de procéder à la reprise d'une somme de € 71.000.- sur le fonds «pacte logement» pour financer partiellement la construction de la maison relais à Grosbous.

3. Le conseil communal arrête le nouveau règlement général de circulation.

4. Le prix de vente des tickets «repas-sur-roues» a été fixé à € 14,00 par ticket à partir du 1.1.2019.

5. Approbation du devis relatif aux travaux d'aménagement des alentours de la nouvelle maison relais au montant de € 229.060,85

présenté en date du 9 décembre 2016 par le bureau d'études «Zeyen + Bauman».

6. Le conseil communal décide de fixer un subside extraordinaire pour le théâtre en plein air organisé par l'asbl «De Schankemännchen» à Grosbous en juillet 2019 et de le placer sous le patronage officiel de la commune de Grosbous.

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 20.12.2018

Einberufung der Gemeinderäte: 13.12.2018

Beginn der Sitzung : 18:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 19:55 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffen; R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderat;

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 13.12.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 2

Abwesend (entschuldigt): J. Faber, A. Steichen, Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

1. Genehmigung des berichtigten Gemeindehaushalts für das Jahr 2018. Das Haushaltsjahr 2018 wird mit einem voraussichtlichen Überschuss vom € 113.920,47 abschließen.

2. Genehmigung der Haushaltsvorlage für das Jahr 2019. Im Haushalt für das Jahr 2019 sind gewöhnliche Ausgaben in Höhe von € 3.840.095,47 und Einnahmen von € 4.427.226,40 vorgesehen. Des Weiteren sind Investitionen in Höhe von € 4.844.545,23 geplant so wie außerordentliche Einnahmen von € 4.252.089,47. Es entsteht demnach ein theoretischer endgültiger Überschuss von € 108.595,64.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 20.12.2018

Convocation des conseillers: 13.12.2018

Début de la séance: 18:00 h **Fin de la séance:** 19:55 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goelff, échevins;
R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti,
conseillers.

assistant: C. Stein (secrétaire)

Annonce publique de la séance: 13.12.2018

Nombre de points à l'ordre du jour: 2

Absent(s) excusé(s): J. Faber, A. Steichen, conseiller

Absent(s) non excusé(s): /

1. Approbation du budget rectifié de l'exercice 2018. Le budget rectifié de l'exercice 2018 prévoit un boni théorique de € 113.920,47.

2. Approbation du projet de budget de l'exercice 2019. Le budget de l'exercice 2019 prévoit des dépenses ordinaires de l'ordre de € 3.840.095,47 ainsi que des recettes ordinaires de € 4.427.226,40. Sont prévu des investissements au montant total de € 4.844.545,23 lesquels sont contrebalancés par des recettes de € 4.252.089,47. Il en résulte un boni théorique final de € 108.595,64.

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.

Règlements communaux

objet	conseil communal	ministère(s)*	approbation(s) ministérielle(s)	publication	entrée en vigueur
modification du règlement-taxe concernant les nuits blanches	17/10/2018			05/12/2018	09/12/2018

* MINT Ministère de l'Intérieur
MECDD Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
GD arrêté grand-ducal

Mir begréissen eis nei Mataarbechter

Am November 2018 huet den Eric Gleis an eiser Equipe vum Gemengenatelier ugefaangen, zanter dësem Februar schafft den Pierre Ries als Aarbechter am Gemengenatelier an den Steve Beckers ersetzt d'Christiane Schmalen am Service technique.

De Schäfferot begréisst si häerzlech an eiser Mëtt a wënscht hinne vill Erfolleg.

En novembre 2018, Eric Gleis a fait son entrée dans l'équipe de l'atelier communal, depuis février 2019, Pierre Ries travaille comme ouvrier auprès de l'atelier communal et Steve Beckers prend la relève de Christiane Schmalen auprès du service technique.

Le collège des bourgmestre et échevins leurs souhaite la bienvenue et bon succès.

De Schäfferot - Le collège échevinal

